

1. RENSEIGNEMENTS PRELIMINAIRES

Constructeur : **elc** 59, avenue des Romains 74000 ANNECY FRANCE  
 Tél. : +33 (0)4.50.57.30.46 Fax : +33 (0)4.50.57.45.19  
 www.elc.fr  
 Instrument : ALIMENTATION STABILISEE MULTI-TENSIONS  
 Marque : **elc**  
 Type : AL 841C

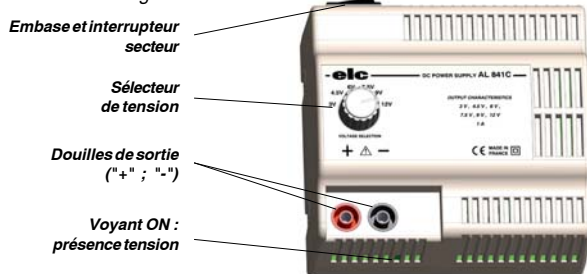


2. DESCRIPTION

2-1 PRÉSENTATION

Vous venez d'acquérir l'alimentation stabilisée **elc** type AL841C, nous vous remercions et vous félicitons de votre choix. Cet appareil a été construit conformément à la norme européenne EN 61010-1 et a été fourni en bon état. Le présent manuel d'instructions contient des textes d'information et d'avertissement qui doivent être respectés par l'utilisateur, pour assurer un fonctionnement sûr et pour maintenir l'appareil en bon état. Cet appareil est destiné à un usage professionnel, industriel ou éducatif.

2-2 VUE D'ENSEMBLE fig. 1



2-3 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES à 230V secteur et 23°C

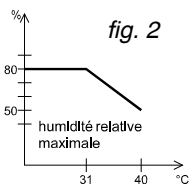
Tension de sortie : 3 V / 4,5 V / 6 V / 7,5 V / 9 V / 12 V commutable  
 Précision : ± 4%  
 Ondulation résid. : < 5mV crête à crête ou 1.8mV efficaces  
 Régulation : < 20mV pour une variation de la charge de 0 à 100%  
 < 15mV pour une variation du secteur de 10%  
 Résistance interne : < 20mΩ  
 Intensité de sortie : 1 Ampère

PROTECTIONS

- contre les courts-circuits et les échauffements excessifs par limitation d'intensité  
 - contre toute surintensité au transformateur, par fusible sur le secteur (F1 : T200mA)

2-4 AUTRES CARACTÉRISTIQUES

Entrée secteur : 230 V ±10% 50/60Hz sur cordon 2 pôles (CEE 7/16 - CEE 22 C7)  
 Puissance maxi : 30 VA  
 Classe de sécurité : II  
 Rigidité diélectrique : 3000 Vac entre entrée et sortie  
 Sorties : Sortie TBTS sur douilles de sécurité diamètre 4mm  
 Condition d'utilisation : +5°C à 30°C I<sub>max</sub> = 1 A  
 +5°C à 40°C I<sub>max</sub> = 0.8 A  
 Conditions de stock. : -10°C à +50°C  
 humidité : voir courbe (fig. 2)  
 Masse : 710g  
 Dimensions : h = 59 mm (69mm avec bouton)  
 l = 106 mm  
 p = 95 mm (100 mm avec inter.)



3. INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

3-1 PRESCRIPTIONS DE SECURITE

**⚠ Afin de ne pas compromettre la sécurité de cet appareil, vous devez l'utiliser conformément aux instructions de ce document.**

- ⚠ **Conçu pour un usage intérieur, ne pas l'exposer à la pluie.**
- ⚠ **Pour une bonne convection naturelle, l'alimentation doit reposer sur ses 4 butées caoutchouc et toutes les grilles d'aération doivent être dégagées.**
- ⚠ **La prise du cordon secteur étant utilisée comme le dispositif de sectionnement, l'appareil doit être raccordé sur un socle de prise aisément accessible et proche. Aucune intervention n'est autorisée à l'intérieur de l'appareil.**

3-2 MISE EN SERVICE

**Avant tout branchement, sélectionner la tension de sortie désirée.**

- Tourner le commutateur de façon à amener la flèche en face du repère de tension.
- Raccorder le cordon à un circuit d'alimentation 230V et mettre sous tension au moyen de l'interrupteur. La LED s'éclaire, votre appareil est en état de fonctionner.
- Raccorder l'appareil à alimenter en respectant la polarité + et -.
- \* **Les caractéristiques de l'appareil sont données aux bornes de l'appareil. L'utilisation de fils de section faible ou de longueur importante apporte une dégradation de ces caractéristiques.**
- Des fils d'une section minimum de 0,6 mm<sup>2</sup> et d'une longueur maximum de 0,50 mètre donnent d'excellents résultats, même à pleine charge (1 Ampère).**

4. FONCTIONNEMENT

L'AL 841C est une alimentation stabilisée et régulée à limitation d'intensité.

5. MAINTENANCE

Aucun entretien particulier n'est à envisager pour cet appareil. Eviter la poussière, l'humidité, les chocs. Utiliser un chiffon doux pour le nettoyage. Si la LED ne s'éclaire pas à la mise sous tension vérifier :  
 - la présence de la tension secteur  
 - le raccordement au réseau

6. SERVICE APRES VENTE

Cet appareil est garanti **DEUX ANS** pièces et main-d'oeuvre contre tous vices de fabrication, les frais de retour sont à la charge du client. Seuls les appareils retournés avec une facture d'achat datée, pourront être couverts par la garantie. Toute intervention sur l'appareil par des personnes ou organismes non agréés, fait perdre le bénéfice de la garantie.

7 DECLARATION UE DE CONFORMITE

Fabricant : **elc**  
 Adresse : 59 avenue des Romains 74000 Annecy France  
 déclare que le produit  
 Nom : DC POWER SUPPLY (Alimentation Continue Stabilisée)  
 Type : AL841C  
 est conforme aux exigences des Directives : Basse Tension 2014/35/UE,  
 Compatibilité Electromagnétique 2014/30/UE et RoHS 2011/65/UE.  
 Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :  
 Sécurité : EN 61010-1:2010  
 CEM : EN 61326-1:2013

Annecy le 18 janvier 2022 Henri Curri, gérant

ELC, OFFRE À SES CLIENTS DES SOLUTIONS DE RECYCLAGE

**ecosystem**  
 Adhérent de l'éco-organisme **ecosystem** pour la collecte, la dépollution et le recyclage des équipements électriques professionnels.

Afin de remplir ses obligations, **elc** adhère à **Ecosystem** et finance la filière de collecte et de recyclage agréée pour les déchets électriques professionnels (DEEE Pro). Cet engagement volontaire de **elc**, permet à ses clients de bénéficier de solutions simples et gratuites pour assurer le recyclage de leurs alimentations électriques, module de secours, générateurs de fonctions et sondes oscilloscopes.

Ainsi, les clients de notre société peuvent se débarrasser gratuitement de leurs matériels EEE professionnels (désignés précédemment) usagés. Ils obtiennent, certifié à la clé, l'assurance d'un traitement rigoureux conforme à la réglementation. Il leur suffit de faire appel à **Ecosystem** qui leur indiquera la solution de collecte la plus adaptée à leur besoin.

Pour connaître toutes les solutions de collecte : [www.ecosystem.eco](http://www.ecosystem.eco)

1. EINLEITENDE HINWEISE

Hersteller : **elc** 59, avenue des Romains 74000 ANNECY- FRANCE  
 Tel. : +33 (0)4.50.57.30.46 Fax : +33 (0)4.50.57.45.19  
 www.elc.fr  
 Gerät : STABILISIERTER MEHRFACHSPEISER  
 Marke : **elc**  
 Typ : AL 841C

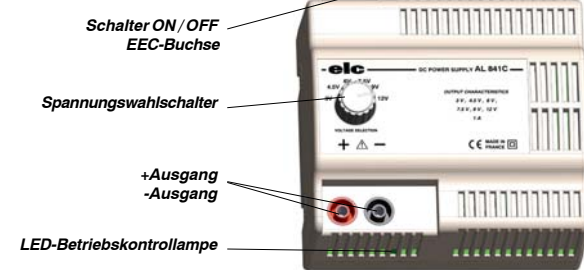


2. BESCHREIBUNG

2-1 EINFÜHRUNG

Sie haben einen stabilisierten Mehrfachspeiser **elc** Typ AL 841C erworben. Wir danken Ihnen und gratulieren zu dieser Wahl. Dieses Gerät ist unter Beachtung der Europeanorm EN 61010-1 gefertigt und Ihnen in einwandfreiem Zustand geliefert worden. Die vorliegende Anleitung enthält Informationen und Hinweise, die für einen sicheren und dauerhaften Betrieb des Gerätes vom Käufer zu beachten sind. Dieses Gerät ist für professionelle, industrielle oder Bildungszwecke dienen.

2-2 GESAMTANSICHT Abb. 1



2-3 TECHNISCHE DATEN ( bis 230 V und 23 °C)

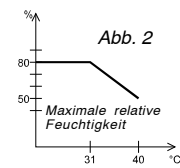
Ausgangsspannung : 3 V / 4,5 V / 6 V / 7,5 V / 9 V / 12 V wählbar  
 Genauigkeit : ± 4%  
 Restwelligkeit : < 5mV Spitze zu Spitze oder 1.8mV effizient  
 Regelung : < 20mV bei Lastschwankungen zwischen 0 und 100%  
 < 15mV bei Netzschwankungen von 10%  
 Innenwiderstand : < 20mΩ  
 Ausgangsstromstärke : 1 Ampere

SCHUTZ

- gegen Kurzschluss und Überhitzung durch Strombegrenzung  
 - gegen jeden Überstrom am Trafo durch Netzsicherung (F1 : T200mA)

2-4 SONSTIGE MERKMALE

Netzstromeingang : 230 V ±10% 50/60 Hz auf 2-poliger Geräteschnur (CEE 7/16 - CEE 22 C7)  
 Maximale Leistung : 30 VA  
 Sicherheitsklasse : II  
 Dielektrische Festigkeit : 3000 Vac zwischen Eingang und Ausgang  
 Ausgänge : SELV-Ausgang auf Sicherheitsbuchse 4mm Durchmesser  
 Benutzungsbedingung : +5°C bis 30°C I<sub>max</sub> = 1 A  
 +5°C bis 40°C I<sub>max</sub> = 0.8 A  
 Lagerungsbedingung : -10°C bis 50°C  
 Feuchtigkeitsbedingung : Siehe Bild.  
 Gewicht : 710 g  
 Maße : H = 59mm (69mm mit Knopf)  
 L = 106mm  
 T = 95mm (100mm mit Schalter)



3. HINWEISE FÜR DEN BENUTZER

3-1 SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

**⚠ Um die Sicherheit des Geräts nicht zu gefährden, müssen Sie es in Übereinstimmung mit den Anweisungen in diesem Dokument verwendet werden.**

- Konzipiert für den Innenbereich, nicht auf regen aussetzen.**  
Für eine ausreichende natürliche Wärmekonvektion müssen alle Belüftungsschlitze vollkommen freiliegen.  
Vor Einschalten des Gerätes darauf achten, dass es an ein Speisernetz mit Wechselstrom von 230 V angeschlossen ist.
- Da der Stecker der Netzschur als Trennvorrichtung dient, muss das Gerät an eine leicht zugängliche Steckdose angeschlossen werden.**  
Eingriffe in das Gerät sind verboten.

### 3-2 INBETRIEBNAHME

- vor jeglichem Anschließen die gewünschte Ausgangsspannung einstellen.
- Den Schalter drehen, bis der Pfeil auf das Spannungszeichen weist.
- Die Geräteschnur an ein 230-V/6V Versorgungsnetz anschließen und mit dem Schalter einschalten. Die LED leuchtet, Ihr Gerät ist betriebsbereit.
- Das zu speisende Gerät unter Beachtung der Polung + und - anschließen.
- \*Die Kenndaten des Gerätes sind an den Geräteklappen angegeben. Durch die Verwendung von Drähten mit geringem Querschnitt oder von großer Länge reduzieren sich diese Kennwerte.**
- Drähte mit einem Mindestquerschnitt von 0,6 mm<sup>2</sup> und einer maximalen Länge von 0,50 m liefern ausgezeichnete Ergebnisse, selbst bei Vollast (1 Ampere).**

### 4. ARBEITSWEISE

Der AL 841C ist ein stabilisierter Regelspeiser mit Strombegrenzung.

### 5. WARTUNG

- Das Gerät benötigt keine besondere Wartung.
- Staub, Feuchtigkeit und Stöße sind zu vermeiden.
- Für die Reinigung einen weichen Lappen benutzen.
- Sollte die LED beim Einschalten nicht leuchten, folgendes überprüfen:
- vorhandene Netzspannung
- korrekten Netzanschluss

### 6. KUNDENDIENST

Das Gerät besitzt für alle Herstellungsfehler eine Garantie von **ZWEI JAHR** auf Ersatzteile und Arbeitskosten, wobei der Rückgabetransport zu Lasten des Kunden geht. Die Garantie gilt nur für Geräte, die mit einer datierten Rechnung eingereicht werden. Sind von nicht zugelassenen Personen oder Stellen Arbeiten an dem Gerät vorgenommen worden, verfällt der Garantieanspruch.

### 7. EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

- Hersteller : **elc**
- Adresse : 59 avenue des Romains 74000 Anancy Frankreich
- Erklärt, dass das Produkt
- Name : DC POWER SUPPLY (Stabilisierter Mehrfachspeiser)
- Typ : AL841C
- erfüllt die Anforderungen der Richtlinien:
- Niederspannung 2014/35 / UE, Verträglichkeit Elektromagnetische 2014/30 / UE und RoHS 2011/65 / UE.
- Die folgenden Normen angewandt wurden:
- Sicherheit : EN61010-1:2010
- EMV : EN61326-1:2013

Anancy, den 18. Januar 2022

Henri Curri, Geschäftsführer

### BESEITIGUNG DER ABFÄLLE DURCH DEN BENUTZER IN DIE PRIVATEN HAUSHALTE IN DER EUROPÄISCHEN UNION.

- Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt darf nicht mit deinen anderen geworfen Hausmüll. Es ist Ihre Verantwortung befreien Sie Ihre Abfälle in die etwas zu einer Sammelstelle benannt, um das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten.
- Die getrennte Sammlung und Wiederverwertung Ihrer Abfälle bei der Entsorgung zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen und Gewährleistung eines Recycling der Umwelt- und der menschlichen Gesundheit.
- Weitere Informationen über das Recycling der in Ihrer Nähe, bei der Stadtverwaltung die nächste, der zur Entsorgung von Hausmüll oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

## AL841C SUPPLY INSTRUCTIONS LEAFLET

### 1. PRELIMINARY INFORMATION

- Manufacturer : **elc** 59, avenue des Romains 74000 ANNECY- FRANCE  
Tél. : +33 (0)4.50.57.30.46 Fax : +33 (0)4.50.57.45.19  
www.elc.fr
- Instrument : DC POWER SUPPLY
- Brand : **elc**
- Type : AL 841C

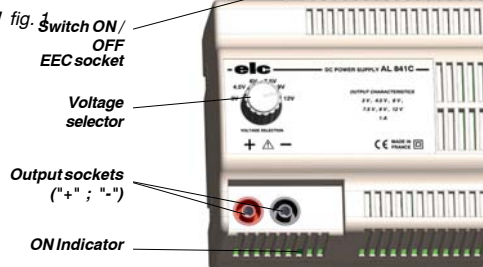
G  
B

### 2. DESCRIPTION

#### 2-1 OVERVIEW

You have just purchased the AL 841C **elc** stabilized supply. We thank you and congratulate you for your choice. This device was manufactured in accordance with European standard EN 61010-1 and was supplied in good condition. This instructions leaflet contains information and warnings the buyer must comply with in order to ensure safe and sustained operation. It is intended for professional, industrial or educational uses.

#### 2-2 OVERALL VIEW fig. 1



#### 2-3 TECHNICAL FEATURES (at 230V input voltage and 23°C)

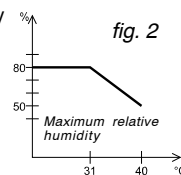
- Output voltage : 3 V / 4,5 V / 6 V / 7,5 V / 9 V / 12 V switchable
- Precision : ± 4%
- Residual ripple : < 5mV peak to peak or 1.8mVrms
- Regulation : < 20mV for a load variation ranging from 0 to 100%  
< 15mV for a 10% mains variation
- Internal resistance : < 20mΩ
- Output current : 1 Ampere

#### PROTECTIONS

- against short-circuits and excessive heating through intensity limitation
- against any overshoot at the transformer, through a fuse on the mains (F1 : T200mA)

#### 2-4 OTHER FEATURES

- Mains input : 230 V ± 10% 50/60Hz on a 2-pole cord (CEE 7/16 - CEE 22 C7)
- Maximum power : 30 VA
- Dielectric rigidity : 3000 Vac between input and Outputs
- Safety class : II
- Output sockets output : SELV output on 4mm diameter safety
- Environment operation : + 5°C to + 30°C ; Max I : 1 A  
+ 5°C to + 40°C ; Max I : 0.8 A
- storage requirements : -10°C to + 50°C  
humidity: see curve (fig. 2)
- Weight : 710g
- Dimensions : h = 59 mm (69 mm with button)  
l = 106 mm  
d = 95 mm (100mm with switch)



### 3. INSTRUCTIONS OF USE

#### 3-1 SAFETY PRESCRIPTIONS

- The instrument must be used according to the instructions of this manual.**
- Made to be used indoors, do not expose to the rain.**
- For a natural and correct cooling, the power supply must stand on its four rubber**

thrusters and all ventilations must be widely cleared.

- The plug of the feeding cable being used as the switch off device, the instrument must be connected to a mains socket (230V 50/60Hz) easily accessible.**  
**No intervention is authorized inside the casing.**

### 3-2 COMMISSIONING

- Before plugging the device, select the appropriate output voltage.**
- Turn the switch so as to place the arrow in front of the required voltage mark.
- Connect the cord to a 230V power circuit and power on using the switch. The LED turns on, your device is able to operate.
- When connecting the device to supply, comply with + and - polarity.
- \* The characteristics of the device are indicated on the terminals. Using low section or excessively long cords is likely to degrade these characteristics.**
- Cords of a minimum section of 0.6 mm<sup>2</sup> and a maximum length of 0.50 m produce excellent results, even under full load (1 Ampere).**

### 4. OPERATION

The AL 841C is a stabilized and controlled power supply with intensity limitation.

### 5. MAINTENANCE

- This device requires no particular maintenance.
- Avoid dust, humidity, and shocks.
- Clean with a soft cloth.
- If the LED does not turn on upon powering on, check:
- the mains voltage
- the connection to the network

### 6. AFTER-SALES SERVICE

This device is guaranteed **TWO YEARS** parts and manpower against all manufacturing defects. Return expenses are borne by the client. Only devices returned with a dated purchasing invoice, can be covered by the guarantee. Any intervention carried out by unauthorized persons or organizations, shall void the guarantee.

### 7 EU COMPLIANCE CERTIFICATE

- Manufacturer : **elc**
- Address : 59 avenue des Romains 74000 Anancy France

hereby certifies that the following product

- Name : DC POWER SUPPLY
- Type : AL 841C

conformable to the requirements of the directives :  
Low voltage 2014/35/UE, Electromagnetic Compatibility 2014/30/UE and RoHS 2011/65/UE.

The following harmonized standards have been applied :

- Safety : EN 61010-1:2010
- EMC : EN 61326-1:2013

Anancy, on January 17, 2022

H. CURRI Manager

### ELIMINATION OF MANUFACTURING WASTES BY THE PRIVATE USERS IN THE EU

- This symbol written in the product or in its packaging indicates that this product must not be throw in the garbage with your other waste. Its your responsibility to rid of your manufacturing wastes bringing it to a specialized sorting office for the recycling of electrical and electronic instruments.
- Collection and recycling separated of your wastes will contribute to preserve natural resources and guarantee a recycling respectful of the Environment and human health.
- For further information concerning the recycling center near your place of residence, contact your town hall, the elimination service of garbage heap or the store where you bought the instrument.